

Nossinan / Our Father

Noss-i-nan gi-ji-gong e-ya-i-an.

Our Father who art in Heaven.

A-pe-gish ki-tchi-twa-wen-da-ming kid i-ji-ni-ka-so-win.

hallowed be thy name

A-pe-gish bi-da-gwish-i-nom-a-gak kid o-gi-ma-wi-win.

Thy Kingdom come

E-nen-da-man a-pe-gish i-ji-we-bak,

Thy will be done

ti-bishko gi-ji-gong mi go gai-e a-king.

On earth as it is in Heaven.

Mij-i-shi-nam non-go(n) gi-ji-gak nin pa-kwej-i-gan-i-mi-nan

mi-nik ei-oi-ang end-(a)sso gi-ji-gak.

Give us this day our daily.

Bon-i-gi-de-ta-wish-i-nam gai-e ga-i-ji-nish-ki-i-go-i-an,

And forgive us our trespasses

i-ji- bon-i-gi-de-taw-gi-dwa ga-i-ji nish-ki-i-i-ang-id-jig.

as we forgive those who trespass against us.

Ke-go gai-e i-ji-wi-jish-i-ka(n)-gen ga-gwed-i-be-nin-ge-wi-ning.

And lead us not into temptation.

Mi-dag-wen-a-ma-wish-i-nam dash ma-i-a-na-dak.

but deliver us from evil.

Mi ge-ing.

Amen

(So shall it be.)